

TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME



© J. S. Paluch Co., Inc.

POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER

Roman Catholic Church
Diocese of Orange

AUGUST 30, 2009

30 SIERPIEN 2009

POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER OŚRODEK POLONIJNY

3999 Rose Dr.
Yorba Linda, CA 92886

Tel/fax: (714) 996- 8161
E-mail: office@polishcenter.org
Website: www.polishcenter.org

Baptisms, Marriages, Funerals
and Confessions by appointment

Director

Fr. Henryk Noga SVD

Office Hours

Saturday 10 a.m.-6 p.m.
Sunday 10 a.m.-1 p.m.

MASS SCHEDULE

Sunday Masses:
7 a.m. in Latin
9 a.m. in English
10:30 a.m. in Polish

Saturday Vigil Mass

4 p.m. in English

First Friday Masses and Adoration

8:30 a.m. in English
7:30 p.m. in Polish

First Saturday Mass

TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME AUGUST 30, 2009



Welcome the Word

Humbly welcome the word that has been planted in you and is able to save your souls.

James 1:21b

TODAY'S READINGS

First Reading — Moses directs the people to observe the commandments of the Lord (Deuteronomy 4:1-2, 6-8).

Psalm — The one who does justice will live in the presence of the Lord (Psalm 15).

Second Reading — Welcome the word that you have received and become doers of the word, not hearers only (James 1:17-18, 21b-22, 27).

Gospel — You disregard God's commandment but cling to human tradition (Mark 7:1-8, 14-15, 21-23).

John Paul II Ladies' Bible Study Information Tues, Sept 1, 6:30 pm Small Hall

The plan is to meet every Tuesday evening at 6:30pm, except when there is a Ladies' Guild meeting scheduled or a holiday. The location will be announced since the number of ladies who sign up will determine the group/groups size.

Our first study will be **Life Principles from the Women of the Bible**, where we will meet women from the Old and New Testaments. The study workbook and New American Bibles will be available for you to look at and purchase.

Please come and give it a try. I've never lead a study before so we will be on a new journey together!

Julie Klementowski

Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
08/22/09 4:00 p.m.	\$1,941	\$219
08/23/09 7:00 a.m.	\$ 545	
08/23/09 9:00 a.m.	\$ 931	\$123
08/12/309 10:30 a.m.	\$ 945	\$137

All Souls Donations: \$150; Mass Offerings: \$185; Rent: \$305

We need to average \$4608 on our weekly Sunday 1st collections for the fiscal year July 2009 through June 2010. The second collection taken each Sunday is for our Honduran Mission in Honduras administrated by Sister Gloriana Benardski and other special charities requests that we receive except where designated by the Diocese of Orange "Special Collections."

STOP THE FLYING

A flying rumor never has any trouble making a landing.

—Anonymous

Mass Schedule

Sat 8/29	4:00pm	+Rose McConaha from Marilyn Ogella
Sun 8/30	9:00am	+Raymond Malone from Kathleen
	10:30am	+Maria Szymanski I +Adam Salamacha od Rodziny Dolewskich
Fri 9/4	8:30am	+Francisco Carvalho from Maria Marques
	7:30pm	25-ta Rocznicza Slubu Barbary I Marka Mikow od Rodziny
Sat 9/5	8:30am	+Maria Costa from Maria Marques
	4:00pm	+Liz Chandler from Jack & Loretta Walsh
Sun 9/6	9:00am	+For the Souls in purgatory from Zeta
	10:30am	+Stefan I +Florentyna Jaroslowski oraz +Czeslaw I +Helena Hulisz oraz Wszyscy zmarli z Rodzin Wyzej Wymienionych od Rodziny Hulisz
Sat 9/12	4:00pm	+Dorothy Modrowski from Barbara Pawlowski
Sun 9/13	9:00am	+Frank Liggett from Polly Liggett
	10:30am	+Jozef Szymanski od Zony z Dziecmi w 2-ga rocznicze smierci
Sat 9/19	4:00pm	DOZYNKI 2009 Thanksgiving to St. Benedict from Noel
Sun 9/20	9:00am	DOZYNKI 2009 +Louella Underwood from Joan & Joe Tokar
	10:30am	DOZYNKI 2009 O Boze bogoslawienstwo dla ukochanego Syna Artura Zaniewskiego w 35-ta rocznicze urodzin od Mamy
Sat 9/26	4:00pm	+Mitchell Labuda from Family

SAVE THE DATE!

SUNDAY SEPTEMBER 6TH, 2009 - 3:30 P.M.
CATHEDRAL OF OUR LADY OF THE ANGELS
555 W. TEMPLE STREET, LOS ANGELES
Mass to commemorate the Seventieth Anniversary of the Beginning of WWII

Chief Celebrant – Bishop Oscar Solis

For further information please call: Mr. Andrew Ettinger - President, Polish American Congress, So. CA Chapter - 323/240-8525

Ms. Paulina Kapuscinska - Consul General, Republic of Poland, Los Angeles - 310/442-8500 ext. 109
Ms. Malgorzata Cup - Cultural Consul, Republic of Poland, Los Angeles – 310/442-8500 ext. 109

Mr. Richard Widerynski – Vice – President American Agenda
Polish American Congress, So. CA Chapter –562/426-9830

Tax deductible donations are accepted. Checks may be made out to: Polish American Charities of So. CA
Please include a note in the corner that the check will be used for the WWII Mass Sept. 9, 2009.

Please forward checks to:

Ms. Theresa Dudzick, Treasurer, Polish American Congress, So. CA c/o Our Lady of Bright Mount Church
3424 W. Adams Blvd., Los Angeles, CA 90018

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 22 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Pwt.4:1-2, 6-8; Jk.1:17-18, 21b-22, 27;

Mk.1:7-8,14-15, 21-23

Wszystko to zło z wnętrza pochodzi...

Wielu z nas Polaków, których życie i praktyki religijne oparte są w dużej mierze na tradycjach i zwyczajach narodowych, a w bardzo małym stopniu tylko na dogłębnym i dojrzałym stosunku z Bogiem i znajomości wiary katolickiej, nie rozróżnia poprawnie które i kiedy te praktyki wywodzą swój początek z prawa Bożego, a kiedy z prawa ludzkiego.

Zasadniczo chrześcijański styl życia jest piękny i dobry. Ustanowiony przecież został przez samego Boga. Dla wielu z nas jest on obojętnym zbiorem gestów, w jaki został zalegalizowany wiekowymi ludzkimi tradycjami.

Interesujące jest czasem obserwowanie ludzi przechodzących na niedzielą Mszę św. U niektórych widoczne jest, że są w stałym modlitewnym kontakcie z Bogiem. Wydają się być blisko Jezusa. Obserwujący może wyczuć ich wewnętrzną duchową integralność. Zachowanie, gesty i czynny udział w liturgii są wyrazem ich wewnętrznej wiary.

Inni przychodzący wydają się być całkiem sztuczni, ich zewnętrzne zachowanie i gesty nie mają wewnętrznych korzeni. Tylko ich fizyczna tożsamość jest obecna. Przychodzą często późno, rozglądają się dookoła nie biorąc czynnego udziału w liturgii i niejednokrotnie wychodzą wcześniej przed zakończeniem. Ich serce jest gdzieindziej.

Dzisiejsza Ewangelia zwraca uwagę na temat zewnętrznych praktyk i wewnętrznej wiary. Faryzeusze krytykowali Jezusa i Jego uczniów za nie zachowywanie żydowskiego zwyczaju mycia rąk przed posiłkiem: *Dlaczego Twoi uczniowie nie postępują według tradycji starszych, lecz jedzą nieczystymi rękami?* – pytali Jezusa. Chrystus Pan odpalił Faryzeuszom i znawcom Pisma, nazywając ich hypokrytami, o których napisał Izajasz: *Ten lud czci mnie wargami, lecz sercem swym daleko jest ode Mnie. Powiedział Jezus dalej: Uchyliliście przykazanie Boże, a trzymacie się ludzkiej tradycji... Nic nie wchodzi z zewnątrz człowieka, co mogłoby uczynić go nieczystym, lecz co wychodzi z serca ludzkiego.*

Utrzymanie duchowej integralności jest zadaniem na całe życie. Nasze zewnętrzne zachowanie musi wypłynąć z wiary, wewnętrznych przekonań i ducha, jeżeli nasza osobowość ma być traktowana autentycznie. Praktyki płynące tylko ze zwyczaju, tradycji czy legalności – to znaczy opartych na zewnętrznych przesłankach – niszczą naszą duchową integralność, a zatem wiarygodność.

© J. S. Paluch Co., Inc.

**Hear and Understand****OTO JESTEM...**

"PAN KIEDYŚ STANĄŁ NAD BRZEGIEM
szukał ludzi gotowych pójść za Nim,
by łowić serca słów Bożych Prawdą.

O Panie, to Ty na mnie spojrzaleś,
Twoje usta dziś wyrzekły me imię.
Swoją barkę pozostawiam na brzegu,
Razem z Tobą nowy zacznę dziś łów.

Dziś wypłyniemy już razem,
Łowić serca na morzach dusz ludzkich,
Twey Prawdy siecią i słowem życia".

„Barka”

KAPŁAŃSKIE "TAK"**O namaszczone,****o, tajemnicze kapłańskie ręce.****Ojciec was lepił, Syn umiłował.****Duch was poświęcił.****Ojciec się z wami łamie jak chlebem**
swą stwórczą mocą,**Duch was pomazał, Duch was**
napełnił i przeistoczył.Syn was jak owce pilnie odszukał
wśród rąk tysięcy,
by złożyć na was swoje przebite
skrwawione ręce.O, tajemnicze, o przemienione
kapłańskie dłonie!Pieczeń wieczystą wypalił na was
wieczysty Płomień!

S. Nulla

*

Św. Janie Mario Vianney, patronie kapłanów,
módl się za nimi.

JASNOGÓRSKIE ŚLUBY NARODU POLSKIEGO

złożone 26 sierpnia 1956 r. przez Episkopat Polski przy zgromadzonej blisko milionowej rzeszy wiernych, stały się wielką modlitwą i przyrzeczeniem, a zarazem wymownym świadectwem, że jedynie z pomocą Boga i Jego Matki możemy żyć bezpiecznie na naszej polskiej ziemi. Przewijający się w nich pierwiastek religijny, patriotyczny, społeczno-moralny, zawiera program życia narodu katolickiego - polskiego. Tekst ślubowań z przed 53 lat, ułożył Kardynał Stefan Wyszyński, Prymas Tysiąclecia.

"BOGURODZICO DZIEWICO, BOGIEM
ŚLAWIONA MARYJO! KRÓLOWO ŚWIATA
I POLSKI KRÓLOWO!

Odnawiam Śluby Ojców Naszych i Ciebie
Patronką Naszą i Królową uznaję.

Przyrzekam Ci uczynić wszystko co leży w mojej mocy,
aby Polska była rzeczywistym królestwem
Twoego Syna i Twoim".

ZAPIS WOLUNTARIUSZY- DOŻYNKI 2009...

Prosimy wszystkich wolontariuszy planujących pomoc podczas Dożynek o wpisanie się na listy które są wystawione na stołach po Mszy św. Liczymy na wasze hojne serca i pomoc

**NA 70TĄ ROCZ.
WYBUCHU II WOJNY ŚWIATOWEJ,
65TĄ ROCZ. POWSTANIA WARSZAWSKIEGO**

Modlitwa "Bonawentury"

Od bomb, granatów i pożogi
i gorszej jeszcze w sercu trwogi,
od trwogi strasznej, jak konanie,
Uchroń nas Panie!

Od rezygnacji w dobie klęski,
lecz i od pychy w dzień zwycięski,
od krzywd, lecz i od zemsty za nie,
Uchroń nas, Panie!

Uchroń od zła i nienawiści,
niechaj się odwet nasz nie ziści.
Na przebaczenie im przeczyste
Wlej w nas moc Chryste!

pdpor. Ak Jan Ramocki

29 ROCZ. POWSTANIA NSZZS "SOLIDARNOŚĆ"

31 sierpnia przypada 29-ta rocznica chwalebnego powstania Niezależnego Samorządnego Związku Zawodowego "Solidarność". Powstanie "Solidarności" było początkiem ruchu wyzwolenczego nie tylko w Polsce, lecz także w innych krajach Wschodniej Europy. Przyspieszyło to rozkład i upadek komunizmu.

Z okazji tej historycznej, 29-tej rocznicy pochylamy nasze czoła przed członkami NSZZS "Solidarność", oddając im cześć i honor.

W modlitwie polecamy Bogu dusze tych, którzy złożyli ofiarę swojego życia, żeby *Polska była Polską*.

ŚWIĘTO M.B. CZĘSTOCHOWSKIEJ

"Wszzechmogący i miłosierny Boże, Ty dałeś narodowi polskiemu w Najświętszej Maryi Pannie przedziwną pomoc i obronę, a Jej święty obraz jasnogórski wślawiłeś niezwykłą czią wiernych, spraw łaskawie, abyśmy na ziemi walczyli z zapałem w obronie wiary, a w niebie wysławiali Twoje zwycięstwo".

(Modlitwa z Liturgii dnia, 26 sierp.)

PIERWSZY PIĄTEK MIESIĄCA 4 wrzesień 2009*"Stańcie z radością przed obliczem Pana"...*

24 godz. Adoracja Najświętszego Sakramentu

Msza św. po polsku 7:30 wiecz.

CALLING ALL VOLUNTEERS! DOŻYNKI 2009

to offer their help and sign their names on the lists displayed after each Mass to-day. We are counting on you and your generosity!

DOŻYNKI 2009

31-sze doroczne Dożynki będą miały miejsce 19 i 20 września w Polskim Ośrodku Jana Pawła II w Yorba Linda. Wspaniała okazja by celebrować nasze piękne polskie tradycje i obyczaje. By spotkać się z przyjaciółmi, zabawić się, a na dodatek kosztować specjały polskiej kuchni - przygotowane i serwowane przez członków Ośrodka pod dyrekcją Teresy Turek.

Początek w sobotę o godz. 12:00 pp. Występy grupy tanecznej "Polanie". Suligowski's "Winged Hussars", Msza św (po angielsku) o 4pp; rozrywki i Zabawa Taneczna 7 - 11 wiecz.

W niedzielę 20go - Msza św. godz. 7:00r- Trydencka; 9:00r.- po angielsku, 10:30r.- po polsku. Uroczysta procesja z płonami i przedstawienie Starostów Dożynek (1:00pp). Występy "Polanie" i grup Tańców Ludowych. Stoisko / wystawa historyczno kulturalna. Ciągnięcie losów loterii o godz. 4:00pp. Sklepik z pamiątkami otwarty w sobotę i w niedzielę. Polska gościnność, obiady i specjały serwowane podczas Dożynek! Stoiska lokalnych "businessmanów" i organizacji.

Serdecznie zapraszamy na tę największą, najweselszą polską imprezę w południowej Kalifornii.

**DZISIAJ! SPECJALNA CELEBRACJA!
UHONOROWANIE KSIĘŻY POLSKIEGO
OŚRODKA**

Niedziela 30 sierpnia 2009 r

!0:30 rano Msza św. Dzięczynna

Koncelebrowana w jęz. polskim i angielskim

Poczęstunek po Mszy św.

W duchu obchodu *Roku Kapłańskiego*, Wspólnota Ośrodka Polskiego w Yorba Linda pragnie uhonorować naszego Dyrektora, Księdza Henryka Noga, Księdza Profesora Stanisława Urbańskiego, oraz wszystkich kapłanów, którzy zarówno w przeszłości, jak i obecnie świadczą posługi kapłańskie w naszym Centrum.

Pragniemy podziękować Panu Bogu za Ich powołania kapłańskie, opiekę duchową, nauki, trudy i poświęcenia, i ofiarować naszą wdzięczność i modlitwy.

**A SPECIAL CELEBRATION
Sunday, August 30th 2009
Thanksgiving Mass at 10:30 am
Concelebrated, in Polish and English
Refreshments following the Mass**

In the spirit of *the Year of the Priesthood*, Polish Center's Community would like to honor our Director Father Henry as well as all the priests who had ministered to our Community in the past and are now. Invited are: Msgr. Douglas Cook, Fr. Stanisław Urbański, Fr. George Blais, Fr. Xavier Trebels.

We will thank God for their priestly vocation, their sacrifices and work in the God's Vinyard, and will offer our gratitude and prayers. All are welcome!

BUDGET COMMITTEE UPDATE

The following are the results of our 12 months Budget Comparison Report for period ending June 30, 2009 for the fiscal year 2008/2009.

FINANCIAL UPDATE ENDING JUNE 30, 2009

	<u>Budget</u>	<u>Actual</u>
Income	\$495,50	\$522,522
Expenses	\$481,35	\$407,367
	+\$14,14	+\$115,155
Net Increase of Funds of \$115,155 versus budget of \$14,143.		

Our Sunday collections were up +\$11, 343 +5% versus budget. PSA rebates for the last twelve months were also +\$33,571 +68%. Our office salary expenses were down -\$22,997 due to better management of our office staff and volunteer work. Our clergy salaries were down \$44,280 due to the reduction of one clergy salary. Our Office supplies were also under -\$8,761 versus budget. Our repairs and maintenance were also down-\$5757 due to the replacement of old equipment.

We completed the renovation and update of our kitchen and used part of our PSA rebate and funds that we saved in expenses from our budget. The good news in spite of current economical conditions the Polish Center is operating in an efficient financial manner and controlling our expenses. Your continue support of our Polish Center is appreciated. We have some projects in the works that will start after the Dozynki including landscaping along the south wall and the left planter next to the rectory.

If you have not made your PSA pledge please take a moment and help us meet our goal of 250 families participating in helping both our Polish Center and Diocese of Orange.

If you have any questions, please speak to any of the Finance Committee members or Fr. Henryk.

Rick Kobzi-Chairman, Danuta Pilip, Grzegorz Chilecki, Tony Krawcza and Fred Piterak

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	1 Thes 4:13-18; Lk 4:16-30
Tuesday:	1 Thes 5:1-6, 9-11; Lk 4:31-37
Wednesday:	Col 1:1-8; Lk 4:38-44
Thursday:	Col 1:9-14; Lk 5:1-11
Friday:	Col 1:15-20; Lk 5:33-39
Saturday:	Col 1:21-23; Lk 6:1-5
Sunday:	Is 35:4-7a; Ps 146; Jas 2:1-5; Mk 7:31-37

CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.
THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD
WILL BE TUESDAY, AUGUST 25TH, 6:30 P.M.


Pray for

Juan Carlos Bueno,
 Michael Ciecek, Dziunia Koziel, Maria Marques, Thomas Siekierski, and Antoni Szynalski.

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

31ST ANNUAL DOZYNKI HARVEST FESTIVAL



September 19 and 20 at the Pope John Paul II Polish Center. This two-day event will recreate the Polish folk custom of celebrating the end of harvest and is one of the largest Polish gatherings in the Southland. On Saturday, the grounds open at noon, with food, fun, folk entertainment. Suligowski's "Winged Hussar" exhibit, and the Polanie Folk Dance Ensemble and others TBA. Mass at 4:00p.m. in English. DJ Music in the Center hall from 7-11 p.m. Sunday activities include the celebration of the Eucharist at 7:00 a.m. (Latin), 9:00 a.m. in English and 10:30 a.m., in Polish followed by a presentation to the "Lord and Lady of the Manor" approximately 1:00 p.m. and an afternoon of folk entertainment. The Center Gift Store will have many Polish and religious articles for sale. Many local businesses and services will also have booths and will have items and services for you to purchase. The Opportunity Drawing will take place on Sunday at 4 p.m. with many fabulous prizes. The "Best Polish Food in the West" prepared by the community under the direction of Teresa Turek will be available throughout the two day event. Admission is free. More info? 714-996-8161 and orwww.polishcenter.org or harvest@polishcenter.org .

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.